

# 临床医学英语实践

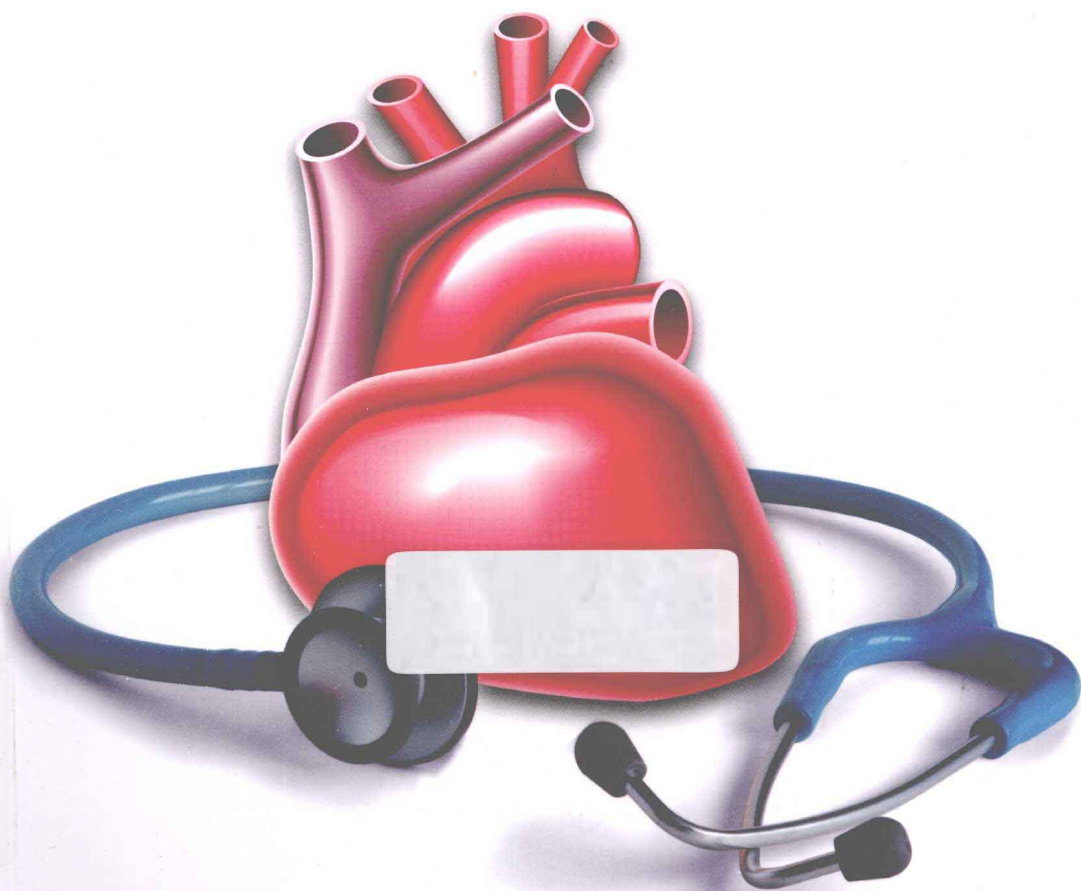
Medical English Practice

( 原始英文病历及中文对照 )

The Original English Clinical Notes and  
Chinese Translation—Cardiovascular Diseases

—— 心血管疾病分册

屈正 Shaojun Wang 主编



化学工业出版社

# 临床医学英语实践

Medical English Practice

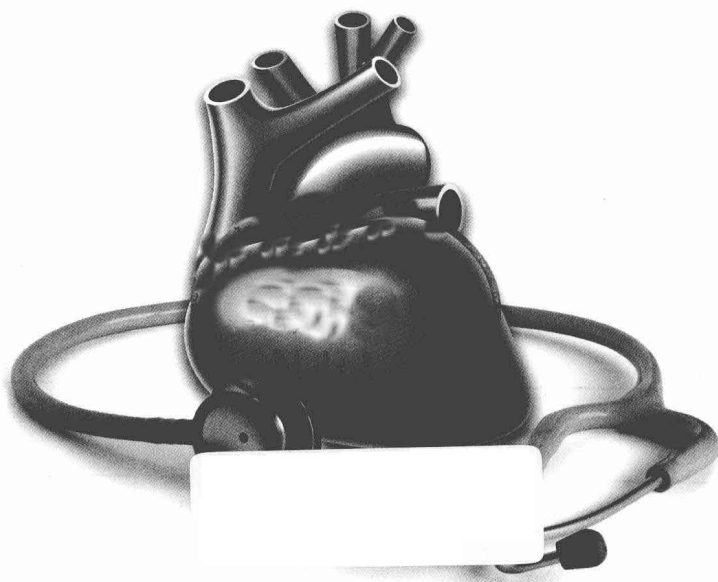
( 原始英文病历及中文对照 )

The Original English Clinical Notes and  
Chinese Translation—Cardiovascular Diseases

## —— 心血管疾病分册

屈正 Shaojun Wang 主编

王春玲 顾菲菲 副主编



化学工业出版社

· 北京 ·

## 图书在版编目 (CIP) 数据

临床医学英语实践 (原始英文病历及中文对照) —— 心血管疾病分册 / 屈正, Shaojun Wang 主编. — 北京: 化学工业出版社, 2012.9

ISBN 978-7-122-15022-6

I. ①临… II. ①屈…②S… III. ①临床医学 - 英语②心血管疾病 - 英语  
IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 174713 号

---

责任编辑: 邱飞婵  
责任校对: 徐贞珍

装帧设计 韩 飞 北京恒润联合图文科技发展中心

---

出版发行: 化学工业出版社 (北京市东城区青年湖南街13号 邮政编码100011)

印 刷: 北京永鑫印刷有限责任公司

装 订: 三河市万龙印装有限公司

787mm × 1092mm 1/16 印张20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> 字数500千字 彩插1 2012年11月北京第1版第1次印刷

---

购书咨询: 010-64518888 (传真: 010-64519686) 售后服务: 010-64518899

网 址: <http://www.cip.com.cn>

凡购买本书, 如有缺损质量问题, 本社销售中心负责调换。

---

定 价: 60.00 元

版权所有 违者必究

# 编写人员名单

|     |              |                                                |          |    |
|-----|--------------|------------------------------------------------|----------|----|
| 主 编 | 屈 正          | Shaojun Wang                                   |          |    |
| 副主编 | 王春玲          | 顾菲菲                                            |          |    |
| 编 者 | 屈 正          | 煤炭总医院心脏中心                                      | 主任医师     | 博士 |
|     | Shaojun Wang | Kaiser Permanente San Francisco Medical Center | MD. FACC |    |
|     | 王春玲          | 煤炭总医院心脏中心                                      | 副主任医师    | 博士 |
|     | 顾菲菲          | 煤炭总医院心脏中心                                      | 副主任医师    | 博士 |
|     | 刘晓峥          | 煤炭总医院心脏中心                                      | 副主任医师    | 硕士 |
|     | 杨桂林          | 煤炭总医院心脏中心                                      | 副主任医师    | 博士 |
|     | 李延培          | 煤炭总医院心脏中心                                      | 主治医师     | 硕士 |

## 前言

现代医学无论是基础医学还是临床医学，其理念和模式都在日新月异地发展。尽管网络与媒体可以每时每刻地把新的医学信息传播到全球大部分地区，但语言问题等客观因素往往致使信息传播延迟或理解误差。就我国临床工作者而言，每天都有走出国门的医师或参加国际性学术交流的专家，但他们只是整个医疗大军中的凤毛麟角，大多数临床医师尤其是基层医师的英语水平仍停留在校园水平，面对国外医学专家时无法将手中的病例用地道的英文进行准确翔实地介绍，也无法读懂国外患者的英文病历，造成临床病例国际交流中带来尴尬的局面。医学这一门学科本身具有无国界性，在国际交流日益广泛的大环境下，国内医务人员治疗外籍患者、出国进行学术交流的机会越来越多，要求医务工作者重视英语的学习，不断吸取国外先进的医学理论和技术，并进行国际交流达到现代社会的知识共享。

本书力求帮助国内临床心血管专业医师解决这样一个问题：如何读懂英文病历并用原汁原味的英语书写病历？为此，我们从美国某医院近5年的病例中精选出16个完整的心血管专业的病例，内容涵盖了心内科和心外科主要疾病，结合国内病历的书写要求和习惯，及编者多年的临床工作经验和医学英语背景，编写了此书。看过国外英文病历的中国医师都有这样一个共同的感觉，就是病历中大量的英文缩写，让人百思不得其解，因此本书在正文前面列出了常用的医学缩略语及国外英文病历中约定俗成的缩写，以利于医务人员在书写英文病历时参考。

本书按照国外真实病历的书写顺序，采用中英文对照的方式进行编写，内容丰富实用，形式新颖，适用于心血管专业医师、其他专业的临床医师、出国人员和医学院校的实习生、研究生等，希望成为广大医务工作者书写英文病历时能够信手拈来的一本实用的工具书。

编者

2012年6月

# 缩略语

| 缩 写      | 全 称                                              | 中 文               |
|----------|--------------------------------------------------|-------------------|
| A&O      | alert and oriented                               | 清醒且定向力正常          |
| A&O×3    | alert and oriented to person, place, time        | 清醒且对人物、地点及时间定向力正常 |
| A/P      | assessment and plan                              | 病史小结及诊疗计划         |
| Abd      | abdomen                                          | 腹部                |
| ACS      | acute coronary syndrome                          | 急性冠脉综合征           |
| ACT      | activated clotting time                          | 激活凝血时间            |
| afib     | atrial fibrillation                              | 心房颤动              |
| AI       | aortic insufficiency                             | 主动脉瓣关闭不全          |
| AICD     | automatic implantable cardioverter-defibrillator | 植入式自动心脏复律除颤器      |
| ALKP     | alkaline phosphatase                             | 碱性磷酸酶             |
| ALL      | allergies                                        | 过敏史               |
| ALT      | alanine aminotransferase                         | 丙氨酸氨基转移酶          |
| amio     | amiodarone                                       | 胺碘酮               |
| AMYL     | amylase                                          | 淀粉酶               |
| AO       | ascending aorta                                  | 升主动脉              |
| APPY     | appendectomy                                     | 阑尾切除术             |
| ARVD     | arrhythmogenic right ventricular dysplasia       | 致心律失常性右心室发育不良     |
| AS       | aortic stenosis                                  | 主动脉瓣狭窄            |
| ASHD     | arteriosclerotic heart disease                   | 动脉硬化性心脏病          |
| AST      | aspartate aminotransferase                       | 天冬氨酸氨基转移酶         |
| AV       | aortic valve                                     | 主动脉瓣              |
| AVNRT    | atrioventricular nodal reentrant tachycardia     | 房室结折返性心动过速        |
| AVR      | aortic valve replacement                         | 主动脉瓣替换术           |
| bil      | bilateral                                        | 双侧的               |
| BNP      | brain natriuretic peptide                        | 脑利钠肽              |
| BP       | blood pressure                                   | 血压                |
| brady    | bradycardia                                      | 心动过缓              |
| bruce tm | bruce treadmill                                  | BRUCE 平板          |
| BS       | bowel sound                                      | 肠鸣音               |
| BSA      | body surface area                                | 体表面积              |
| BUN      | blood urea nitrogen                              | 血尿素氮              |
| c/o      | complains of                                     | 主诉                |
| c/w      | consistent with                                  | 符合,与……一致          |
| CABG     | coronary artery bypass graft(ing)                | 冠状动脉旁路移植术         |

续表

| 缩 写   | 全 称                                    | 中 文         |
|-------|----------------------------------------|-------------|
| CAD   | coronary artery disease                | 冠状动脉疾病、冠心病  |
| CAP   | capsule                                | 胶囊          |
| cath  | catheterize                            | 导管检查        |
| cc    | cubic centimeter                       | 立方厘米        |
| CC    | chief complaint                        | 主诉          |
| CHF   | congestive heart failure               | 充血性心力衰竭     |
| CL    | cycle length                           | 周期长度        |
| COPD  | chronic obstructive pulmonary disease  | 慢性阻塞性肺疾病    |
| CP    | chest pain                             | 胸痛          |
| CPB   | cardiopulmonary bypass                 | 体外循环        |
| CPK   | creatine phosphokinase                 | 肌酸磷酸激酶      |
| CPR   | cardiopulmonary resuscitation          | 心肺复苏术       |
| CPU   | cardio-pulmonary (monitoring) unit     | 麻醉（后，心肺）恢复室 |
| CT    | computerized tomography                | 计算机断层扫描     |
| CTAB  | clear to auscultation, bilateral       | 双肺听诊清音      |
| CV    | cardiovascular                         | 心血管系统       |
| CVA   | cerebrovascular accident               | 脑血管意外       |
| CVICU | cardiovascular intensive care unit     | 心血管疾病重症监护病房 |
| CXR   | chest x-ray                            | 胸部X线(检查)    |
| DCCV  | direct current cardioversion           | 直流电心脏复律     |
| DCM   | dilated cardiomyopathy                 | 扩张型心肌病      |
| DES   | drug eluding stent                     | 药物洗脱支架      |
| DFT   | defibrillation threshold               | 除颤阈值        |
| DLCO  | diffusion capacity for carbon monoxide | 一氧化碳弥散量     |
| DM    | diabetes mellitus                      | 糖尿病         |
| DNR/I | do not resuscitate/intubation          | 不用复苏/气管插管   |
| DOE   | dyspnea on exertion                    | 劳力性呼吸困难     |
| DP    | dorsalis pedis                         | 足背动脉        |
| DVT   | deep vein thrombosis                   | 深静脉血栓       |
| d/w   | discuss with                           | 讨论          |
| dz    | disease                                | 疾病          |
| EBL   | estimated blood loss                   | 估计失血量       |
| ecasa | enteric coated aspirin                 | 肠溶阿司匹林      |
| ECG   | electrocardiogram                      | 心电图         |
| ED    | emergency department                   | 急诊科         |

续表

| 缩 写   | 全 称                                     | 中 文       |
|-------|-----------------------------------------|-----------|
| EF    | ejection fraction                       | 射血分数      |
| EKG   | electrocardiography                     | 心电图       |
| EMT   | emergency medical technicians           | 急救技师      |
| EP    | electrophysiology                       | 电生理学      |
| EPSS  | e-point septal separation               | E峰间隔分开    |
| ERI   | elected replacement index               | 择日更换指数    |
| Etoh  | ethyl alcohol                           | 乙醇        |
| ETT   | exercise treadmill test                 | 平板运动试验    |
| Eval  | evaluate                                | 评估        |
| F     | female                                  | 女性        |
| FBS   | fasting blood sugar                     | 空腹血糖      |
| FEV1  | forced expiratory volume in one second  | 一秒钟用力呼气量  |
| FFP   | fresh frozen plasma                     | 新鲜冰冻血浆    |
| FH    | family history                          | 家族史       |
| FS    | fractional shortening                   | 缩短分数      |
| FVC   | forced vital capacity                   | 用力肺活量     |
| fxn   | function                                | 功能        |
| GERD  | gastroesophageal reflux disease         | 胃食管反流病    |
| GIB   | gastrointestinal bleeding               | 胃肠道出血     |
| H&P   | history and physical                    | 病史及体格检查   |
| h/o   | history of                              | 病史        |
| HBS   | hospital based specialist               | 住院专科医生    |
| HCT   | haematocrit                             | 红细胞压积     |
| HD    | heart disease                           | 心脏疾病      |
| HEENT | head,eyes,ears,nose and throat          | 头、眼、耳、鼻与喉 |
| HGB   | hemoglobin                              | 血红蛋白      |
| HK    | hypokinesia                             | 运动功能减退    |
| HOCM  | hypertrophic obstructive cardiomyopathy | 肥厚型梗阻性心肌病 |
| HP    | hypersensitivity pneumonitis            | 超敏性肺炎     |
| HPI   | history of present illness              | 现病史       |
| HR    | heart rate                              | 心率        |
| HT    | height                                  | 身高        |
| HTN   | hypertension                            | 高血压       |

续表

| 缩 写     | 全 称                                       | 中 文        |
|---------|-------------------------------------------|------------|
| HTN     | hypertensive nephropathy                  | 高血压性肾病     |
| Hx      | history                                   | 病史         |
| ICU     | intensive care unit                       | 重症监护病房     |
| IE      | infectious endocarditis                   | 感染性心内膜炎    |
| Incl    | including                                 | 包括         |
| inf-lat | inferior lateral                          | 下侧壁        |
| iNO     | inhaled NO                                | 一氧化氮吸入     |
| INR     | international normalized ratio            | 国际标准化比值    |
| IR      | interventional radiology                  | 介入放射科      |
| IVC     | inferior vena cave                        | 下腔静脉       |
| IVP     | intravenous push(dose)                    | 静脉推注(剂量)   |
| IVS     | interventricular septum                   | 室间隔        |
| JVD     | jugular venous distention                 | 颈静脉怒张      |
| JVP     | jugular venous pressure                   | 颈静脉压       |
| LA      | left atrium                               | 左心房        |
| LABS    | laboratory study                          | 实验室检查      |
| LAD     | left anterior descending(coronary artery) | 左前降支(冠状动脉) |
| LAO     | left anterior oblique                     | 左前斜        |
| lap     | laparo                                    | 腹腔镜        |
| lb      | libra(e)                                  | 磅(重量单位)    |
| LBBB    | left bundle branch block                  | 左束支传导阻滞    |
| LCx     | left circumflex coronary artery           | 冠状动脉左回旋支   |
| LE      | lower extremity                           | 下肢         |
| le      | legs                                      | 腿部         |
| LIMA    | left internal mammary artery              | 左乳内动脉      |
| LMCA    | left main coronary artery                 | 冠状动脉左主干    |
| LOC     | loss of consciousness                     | 意识丧失       |
| LUL     | left upper lobe                           | 左(肺)上叶     |
| LV      | left ventricular                          | 左心室        |
| LVEDP   | left ventricular end-diastolic pressure   | 左心室舒张末期压   |
| LVID    | left ventricular internal dimension       | 左心室内径      |
| LVN     | licensed vocational nurse                 | 有照执业护士     |
| LVOT    | left ventricular outflow tract            | 左心室流出道     |
| LVPW    | left ventricular posterior wall           | 左心室后壁      |
| MCV     | mean corpuscular volume                   | 平均红细胞体积    |

续表

| 缩 写    | 全 称                                    | 中 文        |
|--------|----------------------------------------|------------|
| Meds   | medications                            | 用药情况       |
| METS   | metabolism equivalents                 | 代谢当量       |
| MI     | myocardial infarction                  | 心肌梗死       |
| MR     | medical record                         | 医疗档案       |
| MR     | mitral reflux                          | 二尖瓣反流      |
| MRI    | magnetic resonance imaging             | 磁共振成像      |
| MRN    | medical record number                  | 医疗档案号码     |
| MS     | mental status                          | 精神状态       |
| MV     | mitral valve                           | 二尖瓣        |
| MVA    | motor vehicle accident                 | 车祸         |
| MVP    | mitral valve prolapse                  | 二尖瓣脱垂      |
| MVR    | mitral valve replacement               | 二尖瓣替换术     |
| N/A    | not acquired                           | 未提供        |
| NAD    | no acute distress                      | 无急性病容      |
| NCAT   | no chronic or acute distress           | 无急慢性病容     |
| nd     | nondistended                           | 无膨隆        |
| neuro  | neurology                              | 神经系统       |
| NKDA   | no known drug allergy                  | 无（明确）药物过敏史 |
| nl     | normal                                 | 正常         |
| norepi | norepinephrine                         | 去甲肾上腺素     |
| npo    | non per os                             | 禁食(拉)      |
| NSR    | normal sinus rhythm                    | 正常窦性心律     |
| NSVT   | nonsustained ventricular tachycardia   | 非持续性室速     |
| nt     | nontender                              | 无触痛        |
| NTG    | nitroglycerin                          | 硝酸甘油       |
| occ    | occasional                             | 偶尔的、临时的    |
| OM     | obtuse marginal                        | 钝缘支        |
| OP     | oropharynx                             | 口咽         |
| op     | operation                              | 手术         |
| OR     | operation room                         | 手术室        |
| OSA    | obstructive sleep apnea                | 阻塞性睡眠呼吸暂停  |
| OSH    | outside hospital                       | 院外的        |
| OTC    | over-the-counter (not prescribed) drug | 非处方药物      |

续表

| 缩 写     | 全 称                                                                | 中 文                 |
|---------|--------------------------------------------------------------------|---------------------|
| oz      | ounce                                                              | 盎司                  |
| PACU    | post-anesthetic ICU                                                | 麻醉后加强监护病房           |
| PAF     | paroxysmal atrial fibrillation                                     | 阵发性心房颤动             |
| PAH     | Pulmonary arterial hypertension                                    | 肺动脉高压               |
| PAP     | pulmonary arterial pressure                                        | 肺动脉压                |
| PCI     | percutaneous coronary intervention                                 | 经皮冠状动脉介入治疗          |
| PCW     | pulmonary capillary wedge                                          | 肺毛细血管楔(压)           |
| PDA     | posterior descending artery                                        | 后降支                 |
| PE      | pulmonary embolism                                                 | 肺栓塞                 |
| PE      | physical examination                                               | 体格检查                |
| PERRL   | pupils equal, round and react to light                             | 瞳孔等大、等圆且对光反射对称      |
| perlla  | pupils equal, round reactive to light accommodation, and consensus | 瞳孔等大、等圆且对光调节和交感反应对称 |
| PES     | programmed electrical stimulation                                  | 程序电刺激               |
| PFO     | patent foramen ovale(cordis)                                       | 卵圆孔未闭(心脏)           |
| PFT     | pulmonary function test                                            | 肺功能试验               |
| PLT     | platelet                                                           | 血小板                 |
| PMD     | private medical doctor                                             | 私人医生                |
| PMH(x)  | past medical history                                               | 既往史                 |
| PND     | paroxysmal nocturnal dyspnea                                       | 夜间阵发性呼吸困难           |
| po      | per os                                                             | 经口,口服,内服(拉)         |
| POLST   | physician orders for life-sustaining treatment                     | 维持生命治疗医嘱            |
| postop  | postoperation                                                      | 术后的                 |
| ppd     | packs per day                                                      | 包/日(香烟)             |
| pred    | predicted                                                          | 预测                  |
| PSH (x) | past surgical history                                              | 既往手术史               |
| PT      | prothrombin time                                                   | 凝血酶原时间              |
| PTT     | partial thromboplastin time                                        | 部分凝血活酶时间            |
| PVC     | premature ventricular contraction                                  | 室性期前收缩              |
| qhs     | quaque hora somni                                                  | 睡前(服药方法)            |
| r/o     | rule out                                                           | 排除                  |
| RAO     | right anterior oblique                                             | 右前斜                 |
| RBS     | random blood sugar                                                 | 随机血糖                |
| RCA     | right coronary artery                                              | 右冠状动脉               |
| resp    | respiratory                                                        | 呼吸                  |
| RHD     | rheumatic heart disease                                            | 风湿性心脏病              |

续表

| 缩 写     | 全 称                                        | 中 文           |
|---------|--------------------------------------------|---------------|
| ROS     | review of systems                          | 系统回顾          |
| rrr     | regular rating rhythm                      | 心率及节律规整       |
| RTC     | return to clinic                           | 复诊            |
| RVA     | right ventricular apex                     | 右室心尖部         |
| RVID    | right ventricular internal dimension       | 右心室内径         |
| RVOT    | right ventricular outflow tract            | 右心室流出道        |
| S/NT/ND | soft/no tenderness/no distension           | (腹) 软/无压痛/无腹胀 |
| s/p     | status post (surgery or procedures)        | 状态或术后         |
| SCD     | sudden cardiac death                       | 心脏性猝死         |
| SH      | social history                             | 个人史           |
| SNRT    | sinus node recovery time                   | 窦房结恢复时间       |
| SOB     | short of breath                            | 气短            |
| SOLN    | solution                                   | 溶液            |
| SSCP    | sustained substernal chest pain            | 持续性胸骨后胸痛      |
| STEMI   | ST-segment elevation myocardial infarction | ST 段抬高型心肌梗死   |
| subl    | sublingual                                 | 舌下的           |
| SVG     | saphenous vein graft                       | 大隐静脉桥血管       |
| SVR     | systemic vascular resistance               | 体循环阻力         |
| SVT     | sustained ventricular tachycardia          | 持续性室性心动过速     |
| SVT     | supraventricular tachycardia               | 室上性心动过速       |
| sx      | symptoms, signs                            | 症状、体征         |
| sxs     | symptoms                                   | 症状            |
| TAB     | tablet                                     | 片             |
| tachy   | tachycardia                                | 心动过速          |
| TAG     | tag test                                   | 扯拉测试          |
| TBILI   | total bilirubin(assay)                     | 总胆红素(测定)      |
| TED     | tobacco, etoh, drug                        | 烟酒或药物滥用       |
| TEE     | transesophageal echocardiography           | 经食管超声心动图      |
| Temp    | temperature                                | 体温            |
| TIA     | transient ischemic attack                  | 短暂性脑缺血发作      |
| TLC     | total lung capacity                        | 肺总容量, 总肺活量    |
| TMST    | treadmill stress test                      | 踏车负荷试验        |
| Tob     | tobacco                                    | 烟草            |

续表

| 缩 写     | 全 称                            | 中 文                |
|---------|--------------------------------|--------------------|
| TR      | tricuspid regurgitation        | 三尖瓣反流              |
| TROP    | troponin                       | 肌钙蛋白               |
| TTE     | transthoracic echocardiography | 经胸超声心动图            |
| TV      | tricuspid valve                | 三尖瓣                |
| tx      | therapy                        | 治疗                 |
| VT      | ventricular tachycardia        | 室性心动过速             |
| w/      | with                           | 伴有                 |
| w/o     | without                        | 无                  |
| w/u     | work up                        | 进一步诊疗              |
| WCT     | wide complex tachacardia       | 宽QRS波心动过速          |
| WT      | weight                         | 体重                 |
| XRT     | x ray technique                | X线检查               |
| yo      | years old                      | 岁                  |
| × 3     | person, place, time            | 三项定向力（人物、地点、时间）    |
| × 4     | event, person, place, time     | 四项定向力（事件、人物、地点、时间） |
| × clamp | cross clamp time               | 阻断时间               |

## 目录

|                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Case1</b> ST-elevation myocardial infarction .....                    | 1   |
| 病例1 ST段抬高型心肌梗死                                                           |     |
| <b>Case2</b> Non ST-elevation myocardial infarction .....                | 21  |
| 病例2 非ST段抬高型心肌梗死                                                          |     |
| <b>Case3</b> PCI to saphenous vein graft .....                           | 41  |
| 病例3 PCI治疗大隐静脉桥狭窄                                                         |     |
| <b>Case4</b> Congestive heart failure, cardiogenic shock, death .....    | 51  |
| 病例4 充血性心力衰竭，心源性休克，死亡                                                     |     |
| <b>Case5</b> Pulmonary hypertension .....                                | 85  |
| 病例5 肺动脉高压                                                                |     |
| <b>Case6</b> Pulmonary embolism .....                                    | 99  |
| 病例6 肺栓塞                                                                  |     |
| <b>Case7</b> Hypertrophic obstructive cardiomyopathy .....               | 133 |
| 病例7 肥厚型梗阻性心肌病                                                            |     |
| <b>Case8</b> Atrial fibrillation with direct current cardioversion ..... | 141 |
| 病例8 房颤直流电复律                                                              |     |
| <b>Case9</b> Ventricular tachycardia-ICD implantation .....              | 147 |
| 病例9 室性心动过速-ICD植入术                                                        |     |

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| <b>Case10</b> Pacemaker, new and old .....              | 197 |
| 病例10 起搏器的植入与更换                                          |     |
| <b>Case11</b> Coronary artery bypass graft .....        | 207 |
| 病例11 冠状动脉旁路移植术                                          |     |
| <b>Case12</b> Aortic valve replacement .....            | 217 |
| 病例12 主动脉瓣替换术                                            |     |
| <b>Case13</b> Aorta replacement .....                   | 233 |
| 病例13 主动脉替换术                                             |     |
| <b>Case14</b> Mitral valve repair .....                 | 245 |
| 病例14 二尖瓣修复术                                             |     |
| <b>Case15</b> Mitral and aortic valve replacement ..... | 269 |
| 病例15 二尖瓣及主动脉瓣替换术                                        |     |
| <b>Case16</b> Infectious endocarditis .....             | 289 |
| 病例16 感染性心内膜炎                                            |     |

## **Case1 ST-elevation myocardial infarction**

### **病例1 ST段抬高型心肌梗死**



## ST-elevation myocardial infarction

### ED Note

8/9/2010 , 6:52 PM

**CC:** Chest pain.

**HPI:** Mr. ××× is a 67 Y male with h/o DM, afib, now presented with onset of acute anterior chest pressure "like an elephant sitting on my chest" beginning approximately 30 mins ago. No history of coronary artery disease. Recent admit for acute cholecystitis. Paroxysmal atrial fibrillation treating with aspirin and diltiazem. No history of IV contrast allergy. + DM but no smoking.

#### Patient Active Problem List:

DM 2

Cholelithiasis w gallbladder infection and obstruction

Atrial fibrillation, paroxysmal

Aneurysm, aortic, abdominal (aaa), current w/o rupture

Gram negative bacteremia

**SH:** No TED.

**FH:** Father: bone cancer. Mother: breast cancer.

#### Active Medications as of 08/09/2010:

Glyburide 5 mg oral tab

Diltiazem Hcl 120 mg oral 12hr sr cap

Aspirin 325 mg oral tbec dr tab

One Touch Ultra control invt soln

#### Review of Systems:

Constitution: no weakness.

Integument: no lesions or change in color.

Ears, Nose and Throat: no lesions or masses, no sore throat.

Ophthalmologic: no visual change or pain.

CV: no history of chest pain; + palpitations.